

Sello del especialista

Número de serie



## Manual de Instrucciones



RehaGirona, sl  
Trens Petits 1  
Pol. Ind. Mas Xirgu  
17005 Girona

T +34 902 48 72 72  
F +34 972 40 50 54  
[www.rehagirona.com](http://www.rehagirona.com)  
[rehagirona@rehagirona.com](mailto:rehagirona@rehagirona.com)

**Schuchmann GmbH & Co. KG**

Dütestr. 3  
49205 Hasbergen  
Teléfono: 05405 - 90 90  
Fax: 05405 - 90 91 09

***Malte***

**Andador posterior**

**Queridos clientes,**

Le queremos dar las gracias para la confianza que nos mostró y agradecerle haber realizado la compra de nuestro producto.

Le rogamos de leer atentamente y de considerar el manual de instrucciones y de seguridad antes de poner en servicio el producto.

Nos reservamos el derecho a cambios técnicos.

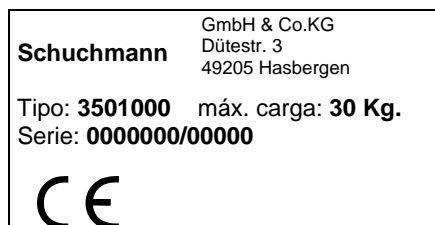
**¡Información importante!**

Asegure que este manual de instrucciones se queda junto al producto. Haga, sea caso, una copia de seguridad.

**Su equipo Schuchmann**

**9. Identificación del producto**

La placa indicadora de tipo se encuentra bien visible en el tubo izquierdo del chasis inferior.



En la placa indicadora de tipo se encuentra la denominación exacta, el número de serie y la carga máxima.

En caso de un pedido suplementario de accesorios o piezas de recambio debería indicar siempre el número de serie, para así facilitar el trámite de su pedido.

Contenido	Página
1. Generalidades / Uso	4
2. Indicaciones de seguridad	4
3. Funcionamiento	
3.1 Plegar / Desplegar	5
3.2 Desmontar para el transporte	6
3.3 Regular las empuñaduras	7
3.4 Fijar las ruedas directrices	7
3.5 Sistema antiretroceso	8
3.6 Freno de fricción	8
3.7 Freno de sujeción	9
3.8 Asiento	9
3.9 Soporte pélvico	10
3.10 Soporte de antebrazos con empuñaduras	11
4. Mantenimiento e inspección	12
5. Datos técnicos	12
6. Declaración de conformidad	12
7. Eliminación	13
8. Garantía	13
9. Identificación del producto	14

**1. Generalidades / Uso**

Malte se plantea como un andador dirigido a niños y jóvenes con el fin de compensar la reducida capacidad de las extremidades inferiores con el apoyo sobre las extremidades superiores (y eventualmente el tronco). La finalidad es aprender a caminar activamente, poder desplazarse de manera independiente, ampliar el campo de actividad y compensar la inseguridad a la hora de caminar.

Malte no se empuja por delante el cuerpo como otros tipos de andadores, sino se arrastra por detrás del cuerpo. De esta manera se gana estabilidad detrás y existe óptima libertad para el movimiento de las piernas a través de la amplia abertura delantera.

Los elementos fundamentales del andador "Malte" son:

- El mejor soporte al incorporarse, por la manera de ser construido
- Libertad de movimiento de las piernas por la amplia abertura delantera
- Gran estabilidad, por el sistema antirretroceso en las ruedas traseras
- Ruedas delanteras que se pueden fijar o dejar girar libremente
- Modificación de la velocidad de movimiento a través de un freno de fricción regulable
- Posibilidad de compensar la carga por el asiento
- Guía para el tronco a través el asiento y el soporte pélvico

**2. Indicaciones de seguridad**

- 👉 El andador sólo se puede usar en el interior y encima de suelos planos y firmes.
- 👉 El producto no se debe usar sin asistencia.
- 👉 La altura máxima de los soportes corredizos está marcada. No se puede llevar más allá de la marcación.
- 👉 El correcto uso del producto requiere un tiempo de orientación por parte del asistente.
- 👉 Por favor tenga en cuenta la carga máxima, indicado en el punto "datos técnicos" de este manual de instrucciones.
- 👉 Después de los trabajos de ajuste hay que volver a apretar los tornillos anteriormente aflojados.
- 👉 Colgar bolsas u otros objetos pesados puede perjudicar la estabilidad.
- 👉 Sólo se puede usar piezas de recambio y elementos originales. En caso de incumplimiento, de reparaciones o de cambios en Malte, o en uno de sus componentes por parte de personas no autorizadas, se anula la marcación CE.

**7. Eliminación**

En el caso de que Malte deba ser retirado, por favor póngase en contacto con el centro de reciclaje más próximo.

Allí se separan los diferentes materiales y se entregan a los lugares de reelaboración.

**8. Garantía**

En caso de daños provocados durante el transporte, será necesario informar inmediatamente a la empresa distribuidora en un plazo de 24 horas a partir de la recepción de la mercancía. Otras deficiencias que pudieran detectarse deben ser notificadas en el plazo de una semana y por escrito, en caso contrario se considerará que la mercancía ha sido aceptada. Este plazo de una semana empieza en el momento que se reciba la mercancía por parte de la empresa distribuidora.

Rehagirona garantiza este producto por un periodo de dos años, a partir de la fecha de la factura. Los productos que incorporen algún tipo de baterías, la garantía de estas será de 6 meses.

Para la ejecución de la garantía, el usuario debe presentar el producto adjuntando el comprobante de compra.

La garantía cubre:

- Todas las piezas dañadas o inutilizables por fallos en el material o en la fabricación demostrables, piezas que según nuestra valoración podrán ser reparadas o cambiadas de forma gratuita.

La garantía no cubre

- Desgaste normal por el uso del producto como: cubiertas, cámaras, aros, ruedas, tejidos, baterías, etc.
- Accidentes, como estructuras dobladas, rayones, pinchazos, etc.
- Uso inapropiado, de cualquier de las indicaciones o limitaciones del producto.
- Falta del mantenimiento indicado en el manual de instrucciones.
- Modificaciones o reparaciones hechas por personas no autorizadas para dicha función.
- Gastos o responsabilidades en el caso de daños producidos en terceras personas que hayan usado el producto.
- Falta de comprobante de compra o de número de serie del producto. (en los productos seriados.)

#### 4. Mantenimiento e inspección

Como todo los demás productos, Malte también requiere regularmente de una inspección. Por eso, después de un tiempo de usarlo, debe comprobar que todos los tornillos estén bien apretados y revise el andador en general en caso de grietas o fracturas.

Además, el andador requiere regularmente mantenimiento y limpieza, por ejemplo con un trapo suave y seco. En caso de mayor ensuciamiento se debe limpiar con un detergente suave de casa. Es importante secarlo seguidamente por completo.

#### 5. Datos técnicos

Material: chasis de aluminio / tubo de acero  
Ruedas: PU-neumáticos

Medidas en cm.	T. 1	T. 2	T. 3
Altura de empuñaduras	32 - 58	48 - 73	63 - 93
Distancia de las empuñaduras	22 - 50	30 - 58	38 - 66
Altura de los soportes de antebrazo	39 - 65	55 - 82	72 - 100
Distancia de los soportes de antebrazo	22 - 50	30 - 58	38 - 66
Altura asiento	30	45	60
Ancho total	57	68	78
Largo total	63	81	92
Altura chasis (plegado)	26	32	34
Medidas para el transporte (L x B x H)	68 x 22 x 26	86 x 24 x 32	97 x 27 x 34
Diámetro rueda	15	20	20
Carga máx. (Kg.)	30	50	75
Peso (Kg.)	6,2	7,5	8,8

#### 6. Declaración de conformidad

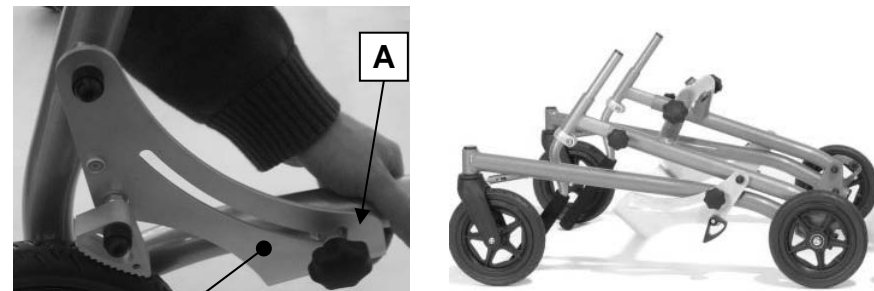


Schuchmann GmbH & Co.KG manifiesta, como fabricante y de su única responsabilidad, que el producto está conforme con la directiva comunitaria 93/42/EWG para productos sanitarios.

#### 3 Modo de empleo

##### 3.1 Plegar y desplegar

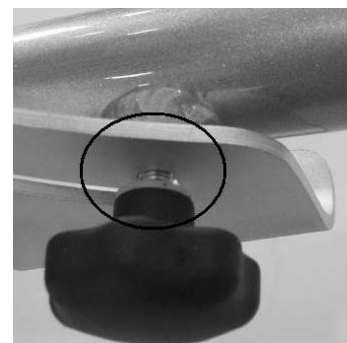
Antes de plegar, suelte los pomos **A** situados en ambos lados del chasis. A continuación, levantar los dispositivos de bloqueo y girar el chasis hacia abajo. Si vuelve a apretar los pomos graduables **A**, se evita que Malte se vuelva a abrir sin querer una vez plegado.



dispositivo de bloqueo

Para desplegar, afloje los pomos situados en ambos lados del chasis y suba el chasis del estado plegado.

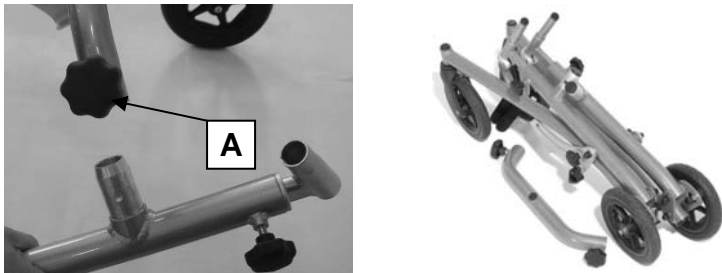
Vigilar que los dispositivos de bloqueo encajen completamente. Vuelva a apretar los pomos de ambos lados.



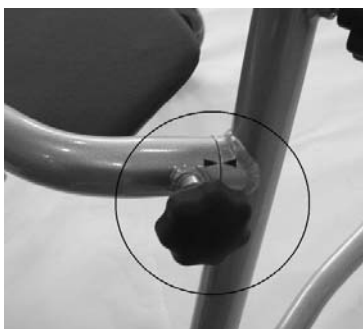
### 3.2 Desmontar para el transporte

Aparte de la posibilidad de plegarlo, Malte se puede desmontar en tres piezas para poder transportarlo mejor.

Primero, pliegue Malte, tal y como se describe en la página 5, punto 3.1, de este manual de instrucciones. Luego afloje los pomos **A** situados en ambos lados del tubo transversal, hasta que se puedan separar las piezas laterales del tubo transversal.



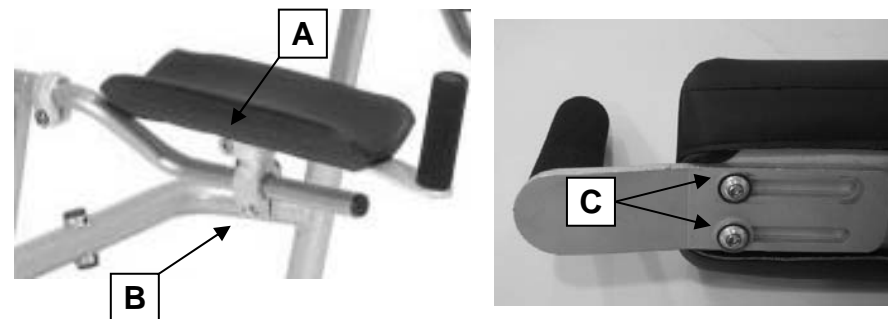
A la hora de montar el andador, junte las dos piezas laterales con el tubo transversal de tal manera que las puntas de las flechas de la marcación de ambas piezas laterales y el tubo transversal se junten. Entonces apriete los pomos graduables del tubo transversal.



### 3.10 Soporte de antebrazos con empuñaduras

La regulación de altura del soporte de antebrazo con empuñaduras se realiza con los pomos (vea también punto “regulación de empuñaduras” de este manual de instrucciones).

Una vez aflojado el tornillo **A** se puede girar el soporte de antebrazo hacia el interior o el exterior. El tornillo **B** sirve para regular la profundidad y el ángulo del soporte de antebrazo. La empuñadura se regula en profundidad y ángulo una vez soltado los tornillos **C**, que se encuentra en la parte inferior del soporte de antebrazo.



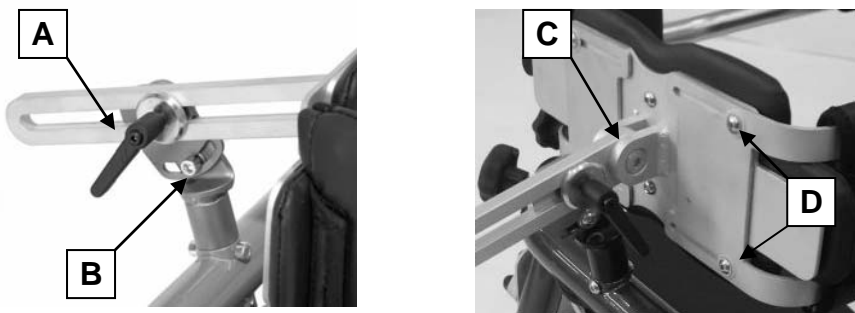
**¡Atención!** ¡Después de los trabajos de ajuste, apretar firmemente todos los tornillos anteriormente soltados!

### 3.9 Asiento y soporte pélvico

Asiento y soporte pélvico sirven para incorporar al usuario mientras camine.

Con la palanca de sujeción **A** se puede variar la altura del soporte pélvico. Después de haber aflojado los tornillos **B** y **C** se puede ajustar el soporte pélvico al ángulo deseado.

Una vez aflojados los tornillos **D** se puede regular en anchura el soporte pélvico de la combinación asiento-soporte pélvico.



**¡Atención!** ¡Después de los trabajos de ajuste, apriete firmemente todos los tornillos anteriormente soltados!

### 3.3 Regular las empuñaduras

Después de aflojar los pomos **A** se puede regular la altura de las empuñaduras a través del soporte de las empuñaduras.

**¡Atención!** El soporte de las empuñaduras no se puede subir más de la marcación **MAX**. Si no, no se dispondría de suficiente sujeción.

Al soltar el tornillo **B** en los collares de sujeción se regula la distancia y la altura de las empuñaduras.



**¡Atención!** ¡Después de los trabajos de ajuste, apretar firmemente todos los tornillos anteriormente aflojar!

### 3.4 Fijar las ruedas directrices

Al fijar las ruedas directrices se puede conseguir un movimiento recto. En las horcas de guía se encuentra un pasador de sujeción. Para fijar las ruedas hay que girar el pasador hasta que encaje en la perforación de la horca de guía.

Se desbloquea al estirar el pasador de sujeción y girarlo un cuarto de vuelta.



rueda de guía fijada

bloqueo desactivado

### 3.5 Sistema antiretroceso

Dado el hecho de que los niños siempre se dejan caer hacia atrás instintivamente, se ha equipado a Malte con bloqueos de retroceso y así sirve de soporte óptimo.

#### Desactivar el bloqueo de retroceso:

Rote el bloqueo de retroceso hacia arriba hasta que el pulsador en el lado interior del dispositivo de bloqueo encaje. Ahora Malte se mueve libremente hacia delante y hacia atrás.



Bloqueo de retroceso desactivado

#### Activar el bloqueo de retroceso:

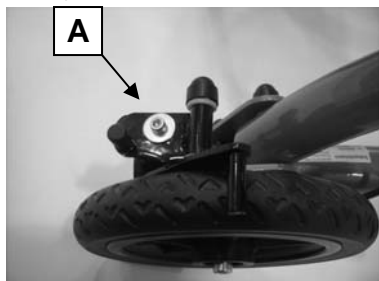
Rotar el bloqueo de retroceso hacia abajo contra la rueda.



Bloqueo de retroceso activado

### 3.6 Freno con fricción

El freno de fricción sirve para retardar la velocidad del desplazamiento. Al manipular el tornillo **A** hacia arriba o hacia abajo se regula la presión del freno de fricción contra la rueda y así la velocidad del desplazamiento.



### 3.7 Freno de sujeción

Al hacer funcionar ambos frenos de sujeción, situados en los empuñadores, se evita que Malte se desplace sin querer. Al hacerlo el trinquete rojo encaja en las palancas de freno.

Al apretar de nuevo la palanca, apretando al mismo tiempo el trinquete rojo, el freno de sujeción se desactiva.



### 3.8 Asiento

Si no se hace uso del asiento, puede pivotarse hacia atrás. Para eso levante el asiento ligeramente y oriéntelo hacia atrás.

Para volver a utilizar el asiento, levántelo ligeramente y oriéntelo hacia delante. Compruebe que haya encajado correctamente.

